

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E.,
CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 15 februari 2005 tot vaststelling van maximumprijzen voor de levering van aardgas door de distributieondernemingen aan de eindafnemers wier leveringscontract werd opgezegd door hun leverancier en die niet als residentieel beschermde klanten met een laag inkomen of in een kwetsbare situatie in de zin van artikel 15/10, § 2, van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen kunnen beschouwd worden

Arrêté ministériel portant modification de l'arrêté ministériel du 15 février 2005 fixant les prix maximaux pour la fourniture de gaz naturel par les entreprises de distribution aux clients finals dont le contrat de fourniture a été résilié par leur fournisseur et qui ne peuvent pas être considérés comme des clients protégés résidentiels à revenus modestes ou à situation précaire, au sens de l'article 15/10, § 2, de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisation

De Minister van Economie,

La Ministre de l'Economie,

Gelet op de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen, artikel 15/10, § 1, ingevoegd bij de wet van 29 april 1999 en vervangen bij de wet van 20 maart 2003;

Vu la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations, l'article 15/10, § 1^{er}, inséré par la loi du 29 avril 1999 et remplacé par la loi du 20 mars 2003 ;

Gelet op het ministerieel besluit van 15 februari 2005 tot vaststelling van maximumprijzen voor de levering van aardgas door de distributieondernemingen aan de eindafnemers wier leveringscontract werd opgezegd door hun leverancier en die niet als residentieel beschermde klanten met een laag inkomen of in een kwetsbare situatie in de zin van artikel 15/10, § 2, van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen kunnen beschouwd worden;

Vu l'arrêté ministériel du 15 février 2005 fixant les prix maximaux pour la fourniture de gaz naturel par les entreprises de distribution aux clients finals dont le contrat de fourniture a été résilié par leur fournisseur et qui ne peuvent pas être considérés comme des clients protégés résidentiels à revenus modestes ou à situation précaire, au sens de l'article 15/10, § 2, de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisation ;

Gelet op het advies van de Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas, gegeven op 7 mei 2020;

Vu l'avis de la Commission de Régulation de l'Electricité et du Gaz, donné le 7 mai 2020 ;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 2 juni 2020;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 2 juin 2020 ;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 9 juni 2020;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 9 juin 2020 ;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door de omstandigheid dat de

Vu l'urgence motivée par le fait que les prix maximaux suivants seront applicables à partir du

volgende maximumprijzen vanaf 1 juli 2020 van toepassing zullen zijn, dat de wijzigingen aan voormeld ministerieel besluit van 1 juni 2004 derhalve voor 1 juli 2020 in werking moeten treden, dat deze wijzigingen gepaard gaan met een wijziging van de berekeningswijze van de marge door de Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas, zoals zij aangeeft in haar advies van 7 mei 2020, en dat de wijziging van deze berekeningswijze een positieve impact zal hebben op de koopkracht van de desbetreffende huishoudelijke afnemers in deze COVID-19-crisisperiode;

Gelet op het advies XX.XXX/X van de Raad van State gegeven op @ @ 2020, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 3°, van de wet op de Raad van State gecoördineerd op 12 januari 1973;

Na advies van de in Raad verenigde Ministers,

BESLUIT :

Artikel 1. In het opschrift van het ministerieel besluit van 15 februari 2005 tot vaststelling van maximumprijzen voor de levering van aardgas door de distributieondernemingen aan de eindafnemers wier leveringscontract werd opgezegd door hun leverancier en die niet als residentieel beschermde klanten met een laag inkomen of in een kwetsbare situatie in de zin van artikel 15/10, § 2, van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen, worden de woorden "residentieel beschermde klanten met een laag inkomen of in een kwetsbare situatie in de zin van artikel 15/10, § 2, van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen" vervangen door de woorden "beschermde residentiële afnemers".

Art. 2. Artikel 1, 1°, van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt:

"1° niet-beschermde eindafnemer": elke huishoudelijke afnemer die niet kan beschouwd worden als een beschermde residentiële afnemer, bedoeld in artikel 15/10, § 2, van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door

1^{er} juillet 2020, que les modifications de l'arrêté ministériel du 1^{er} juin 2004 précité doivent par conséquent entrer en vigueur avant le 1^{er} juillet 2020, que ces modifications vont de pair avec un changement de mode de calcul de la marge par la Commission de Régulation de l'Electricité et du Gaz, comme indiqué dans son avis du 7 mai 2020, et que ce changement de méthode de calcul aura un impact positif sur le pouvoir d'achat des clients résidentiels concernés au cours de cette période de crise COVID-19 ;

Vu l'avis XX.XXX/X, donné le @ @ 2020, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Après l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

ARRETE :

Article 1^{er}. Dans l'intitulé de l'arrêté ministériel du 15 février 2005 fixant les prix maximaux pour la fourniture de gaz naturel par les entreprises de distribution aux clients finals dont le contrat de fourniture a été résilié par leur fournisseur et qui ne peuvent pas être considérés comme des clients protégés résidentiels à revenus modestes ou à situation précaire, au sens de l'article 15/10, § 2, de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisation, les mots « clients protégés résidentiels à revenus modestes ou à situation précaire, au sens de l'article 15/10, § 2, de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisation » sont remplacés par les mots « clients protégés résidentiels ».

Art. 2. L'article 1^{er} du même arrêté est remplacé comme suit :

« 1° « client final non protégé » : tout client résidentiel qui ne peut pas être considéré comme un client protégé résidentiel, visé à l'article 15/10, § 2, de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et

middel van leidingen en in artikel 4/1 van de programmawet van 27 april 2007;”.

autres par canalisation et à l'article 4/1 de la loi-programme du 27 avril 2007 ; ».

Art. 3. In artikel 3 van hetzelfde besluit wordt het tweede lid opgeheven.

Art. 3. A l'article 3 du même arrêté, le deuxième alinéa est abrogé.

Art. 4. Artikel 4 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt:

Art. 4. L'article 4 du même arrêt est remplacé par ce qui suit :

“Art. 4. De distributieondernemingen publiceren ten laatste op de eerste dag van elk trimester de maximumprijzen, bedoeld in artikel 2, die geldig zijn voor het betreffende trimester.”.

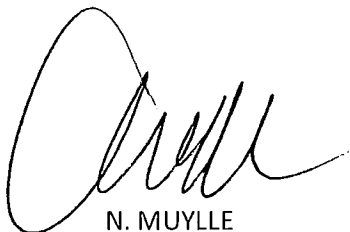
« Art. 4. Les entreprises de distribution publient au plus tard le premier jour de chaque trimestre les prix maximaux, visés à l'article 2, qui sont valables pour le trimestre en question. »

Art. 5. De eerste maximumprijzen die vastgesteld worden overeenkomstig hetzelfde besluit, gewijzigd door dit besluit, zijn van toepassing van 1 juli 2020 tot 30 september 2020 en worden uiterlijk op 30 juni 2020 bekendgemaakt door de distributienet-beheerders.

Art. 5. Les premiers prix maximaux qui sont établis conformément au même arrêté, modifié par le présent arrêté, sont applicables du 1^{er} juillet 2020 au 30 septembre 2020 et sont publiés au plus tard le 30 juin 2020 par les gestionnaires du réseau de distribution.

Brussel,

Bruxelles, le



N. MUYLLE